

Zeitschrift: Sprachspiegel : Zweimonatsschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache
Band: 76 (2020)
Heft: 4

Rubrik: Die wichtigsten Begriffe auf einen Blick

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die wichtigsten Begriffe auf einen Blick

Muttersprache: Sprache, die Kleinkinder in ihrer natürlichen Umgebung erlernen. Problematisch an diesem Begriff scheint zweierlei: (1) die Fokussierung auf die Mutter (und nicht etwa auf den Vater oder weitere Bezugspersonen) und (2) die Mehrsprachigkeit ausblendende Einstellung, die suggeriert, dass ein Individuum lediglich eine Sprache sehr gut beherrschen kann.

Erstsprache: Synonym für den umgangssprachlichen Terminus *Muttersprache*. Die als erste erworbene Sprache.

Zweitsprache: Sprache, die nach der Erstsprache erworben wird, und zwar im Gegensatz zur Fremdsprache unstrukturiert. Der Begriff wird oft im Kontext der Migration verwendet.

Fremdsprache: Sprache, die nach der Erstsprache erworben wird, und zwar strukturiert. Die Begriffe *Fremd-* und *Zweitsprache* werden nicht immer klar voneinander unterschieden.

Starke oder dominante Sprache: Sprache, die ein Individuum am besten beherrscht. Die starke Sprache kann der Erst- oder der Zweit- oder in seltenen Fällen auch einer Fremdsprache entsprechen.

Fachsprache: Die in einem bestimmten Fach verwendete Sprache. Zur Fachsprache zählen über Fachbegriffe hinaus alle weiteren sprachlichen Mittel, die im gegebenen Fach verwendet werden. Die Fachsprache ist ein Teil der Gemeinsprache. So ist z. B. die Sprache der deutschsprachigen Seefahrt keine eigene Sprache, sondern Teil der Sprache Deutsch.

Fossilierung («Versteinerung»): Individueller Endzustand der Beherrschung einer Sprache, der auch (eben: fossilisierte) Fehler einschliessen kann. Der vollständige Erwerb einer Sprache ist eine Idealvorstellung, die es in Wirklichkeit nicht gibt. KB